본당 모임 및 교육

본당 사목 단체 월례회		레지오 마리애 주회		본당 제단체 모임		구역 연락처(13구역)	
사목회의	(마지막, 일)3시 미사후	순교자들의모후	(화) 4:15 PM	성령기도회	(목) 미사후	총구역장	214-597-5553
재정회의	(셋째 화) 미사후	사랑의 샘	(화) 6:00 PM	울뜨레야	(둘째 일)	알랜,맥키니	972-206-7009
전례회의	(마지막, 화) 미사후	심자가의 모후	(화) 6:00 PM	꾸리아	(셋째 일)1:00 PM	캐롤톤	213-344-9129
구역장회의	(첫째 토) 3 PM	천사들의 모후	(일) 11:30 AM	쎌기도	(2,3주일)10시미사후	코펠	469-231-2002
성찬봉사회	(둘째 목) 미사후	신자들의 모후	(화) 5:30 PM	청년회	(토) 6 PM	N. 코펠	972-743-9323
성모회	(첫째 화) 미사후	평화의 모후	(토) 3:30 PM	교사회	(일) 9:15 AM	던컨빌	469-328-3831
학부모회	(셋째 일) 1 PM	자비의 모후	(토) 3:00 PM	콜롬버스기사회	(넷째 일) 1:30 PM	갈랜드	972-795-9706
대건회,70대	(넷째 일) 10시 미사후	황금궁전	(일) 11:30 AM	청소년 복사단	(첫째 일) 1:30 PM	얼빙	214-681-4225
하상회,60대	(셋째 일) 10시 미사후	사도들의 모후	(일) 11:30 AM	복사단 자모회	(첫째 일) 1:30 PM	E. 프리스코	972-400-2882
이냐시오회,50대	(셋째 일) 10시 미사후	구세주의 모후	(일) 11:30 AM	연령회	(둘째 목) 미사후	E. 프리스코	214-436-3648
사도회,40대	(넷째 일) 10시 미사후	하늘의 모후	(일) 11:30 AM	도서실운영회	(둘째 일) 2 PM	W.프리스코	469-831-6531
토마스회,30대	(셋째 토) 4 PM	로사리오의 모후	(일) 11:30 AM	이냐시오CLC	(월,수,목) 8 PM	E. 플래노	214-316-0701
		승리의 모후	(토) 3:30 PM	거룩한 독서	(화) 10 AM, Zoom	W. 플래노	818-590-3442
주일학교&청소년	(일)10:00 AM-11:15 AM	즐거움의 샘(Jr.)	(일) 9:00 AM	성경100주간	(수) 8 PM, Zoom	리차드슨	214-770-4047
한국학교	(토) 9:30 AM-12:30 PM			성경100주간	(금) 8 PM Zoom	밸리랜치	214-470-8747
				재속복자회	(셋째 일) 4 PM		

교우 업체 소개

살롱 드 아르떼
미용실 (시온마켓 2층)
972-704-5639
앤디(베드로), 유리(카타리나)
현하(엘리사벳)

노바 덴탈 Las Colinas
Tel (214) 461-0425
1111 Kinwest Pkwy #150
Irving, TX 75063
김하운 소피아 DDS

남마리아 부동산
사업체/주택/상가리스
남현주 마리아
(972) 357-5535
Realtor.marynam@gmail.com

성악 레슨
Vocal Music Lesson
조미경 루치아
(469) 920-9735

NCCDP National Council of Certificated Dementia Practitioners
'도란도란' 토요돌봄센터
Memory Focused Day Care
(972) 506-0177 (자원 봉사자모집)
은혜복지센터/KAS협력
www.gracedahs.org

EAST WEST BANK
Steve Hong
SBA 융자담당 (949) 697-4859
steve.Hong@eastwestbank.com
5001 Spring Valley Rd. ste 400
Dallas TX 75244

O K 에어콘
대표 이정기
설치 및 수리 (주택/ 상업용)
214-796-3377, 469-774-3377
zzokac@gmail.com

E & K Electric
전기의 모든 것
한정관 요셉
Tel 972-955-6156

조앤박부동산
주택전문, 새집전문
박성아 소화데레사
(214) 770-6496
Realtorjoanne73@gmail.com

Greenhill Insurance
Business I Auto I Home I Medicare
(972) 243-3598
11498 Luna Road Ste 101
Dallas, TX 75234

스턴스 건축
지붕공사, 팬스, 타일공사
리모델링, 카운터 탑
리아(세레나) (469) 878-7158

Naya Park Realtor
Commercial/Residential
달라스 부동산
박나야 아녜스
972. 514. 2213

쉐넌 정 부동산
Section8 (주거 바우처 프로그램) & 투자 전문
리스 시세보다 20%이상 수익률 & 커머셜
817-682-3078
SJrealty247@gmail.com

MDMartin
스태핑 . 인력 관리
MARK LEE 시설 유지 관리
Tel 214-991-5026
mark@mdmartinstaffing.com
www.mdmartinstaffing.com

Shine Learning Center
JUNE KIM
미술 I 영어 I 수학 I 테스트 준비 I 스템
Carrollton Campus
972-245-7914

Sprout Dentistry For Kids
BRUSH / FLOSS / SMILE
(469) 663-0098
939 W. Stacy Rd. Ste 140
Allen, TX 75013

북나라 Book Nara
캐롤톤 H마트 몰
7 days open
(972) 245-2665
이전 장소
"동천홍과 맛객 사이 복도 끝"

First Lending
주택 Mortgage 전문
상담 · 문의 환영
김종민 베드로 (972)469-2735
Johnkim@first-lending.com
MLNS#2133163

맑음 헤어 살롱
Hair Salon
Tel 972-693-6247
코마트 옆
일요일은 예약 받습니다.

표정원 융자
집 융자 전문은행
NMLS ID#1522416
Conie.pyo@mtgmac.com
표정원 루시아
(770) 318-4542

달라스 성 김대건 안드레아 성당
ST. ANDREW KIM CATHOLIC CHURCH

대건주보

July 20, 2025 16th Sunday in Ordinary Time 제 259976호

Today's Liturgy

[First Reading] Genesis 18:1-10a

[Responsorial Psalm] Psalm 15:2-3, 3-4, 5

R.(1a)

He who does justice will live in the presence of the Lord.

[Second Reading] Colossians 1:24-28

[Alleluia]

Alleluia, alleluia.

Blessed are they who have kept the word with a generous heart and yield a harvest through perseverance.

Alleluia, alleluia.

[Gospel] Luke 10:38-42

[Communion Antiphon]

The Lord, the gracious, the merciful, has made a memorial of his wonders; he gives food to those who fear him.

Entrance	Offertory	Communion	Recessional
804	773	544	820

Mass Times

SUN	SAT	5:00 PM KOREAN
	SUN	10:00 AM KOREAN
		12:00 PM ENGLISH
		3:00 PM KOREAN
TUES · THUR		7:30 PM KOREAN
WED · FRI		10:00 AM KOREAN

SACRAMENTS

Confession	30 Min Prior to all Masses
Infant Baptism	Feb, May, Aug, Nov (1st Saturday)
Matrimony	Apply 6 Months prior
Holy Hour	First Thursday of the Month (After Mass)

Sunday	SUN 10:00 AM-11:15 AM
Korean School	SAT 9:30 AM-12:30 PM

PARISH INFORMATION

Pastor	Fr. Je Hyoung Cho (Gabriel)
Parochial Vicar	Fr. Chung Hoon Yoon (John the Baptist)
Deacon	Deacon John Lee 214-668-2862
Sisters	Sister Cecilia Lee, Sister Yeonhee Maria Kim 214-762-5794
Council President	Joseph Yoon Kyo Suh
Office	972-620-9150
Fax	972-484-4628
Address	2111 Camino Lago Irving TX 75039

OFFICE HOURS	SUN 9:00 AM - 5:30 PM
	MON CLOSED
	TUES · THUR 12:30 PM - 8:30 PM
	WED · FRI 9:30 AM - 6:00 PM
	SAT 10:00 AM - 6:30 PM

Homily



16th Sunday in Ordinary Time

Dear brothers and sisters in Christ,
Peace be with you.
A few days ago, we had to replace some lights at the church. At first, I thought it would be a simple task—just change out the broken bulbs. But before doing that, we realized there was something more important: we had to check the wiring. No matter how good the new bulbs are, if electricity doesn't flow through the wires, the light won't come on. We opened the ceiling, examined the schematics, fixed the broken wires, and finally the lights shone brightly. This reminded me that to receive the light of the Lord, it's not just about effort or outward actions—it's about fixing the inner path through which grace flows. In other words, we need to do spiritual rewiring within our hearts. Jesus explained the Kingdom of God through simple parables. If you want to bear fruit, first sow the seed. A grain of wheat that falls to the ground must die to produce a rich harvest. If it doesn't, it remains a single grain. When Jesus fed five thousand people, he first asked the disciples to share what little they had.

Today's First Reading tells the story of Abraham. Strangers came to his house—unknown travelers. Abraham welcomed them warmly. He offered them water to wash their feet, asked his wife Sarah to prepare food, and instructed his servants to kill a choice calf. Abraham welcomed them as if they were his own parents or dear friends. Jesus once said, "Whatever you did for the least of these—those who are hungry, naked, and poor—you did for me." Abraham lived this teaching 3,500 years before Jesus came into the world. The one Abraham welcomed was in fact a messenger of God. This messenger blessed Abraham, saying that even in his old age, his wife would bear a son the following year. That blessing became reality—Abraham, over 100 years old, became a father. The consistent teaching of the Bible is this: God blesses those who do good. Abraham's hospitality was not mere kindness; it was an expression of his openness to God's will. He may have thought, "What if God is present in these strangers?" That open heart became like spiritual wiring through which God's grace could flow.

In today's Gospel, Jesus teaches us what is truly necessary in life through the story of Martha and Mary. While Martha busied herself preparing food, Mary sat at Jesus' feet, listening to His words. Jesus said to Martha, "Martha, Martha, you are anxious and worried about many things. Only one thing is necessary." This tells us that what matters is not merely what we do, but the heart with which we receive God's word. Martha's busyness is like changing the lightbulb, while Mary's attentiveness is like fixing the wiring so the light can shine. In our busy lives, we too may feel like Martha—doing many things but forgetting to open the spiritual channel that lets God's grace flow in. We must ask: are the inner circuits of our hearts open? In the Second Reading, St. Paul says, "I am filling up in my own flesh what is lacking in the afflictions of Christ for the sake of His body, the Church." Paul embraced suffering for the sake of the Church. This is like climbing into a dark ceiling to repair wiring—it's difficult and unseen work, but without it, the light doesn't shine. The truth of the Gospel is not only proclaimed with words—it is revealed through our sacrifices and service.

Today is also Farmers' Sunday. A farmer may have the best seeds, but unless the soil is tilled and the seeds are planted, there will be no harvest. Then it is God who sends the rain and sun to make the crops grow. Our faith works the same way. For the seed of God's word to take root, we must till the soil of our hearts and open the path for His grace to flow. Just as the light in the church wouldn't come on without fixing the wiring, our faith cannot shine unless we examine and repair our spiritual circuits. Let us have the eyes of Abraham, who saw God in the face of a stranger; the ears of Mary, who sat at Jesus' feet to listen; and the body of Paul, willing to suffer for the Church. Then we will become bearers of God's light to the world—a light not from ordinary bulbs, but from divine love, hospitality, attentiveness, patience, and sacrifice. Jesus said: "Martha, Martha, you are anxious and worried about many things. There is need of only one thing. Mary has chosen the better part, and it will not be taken from her."

Pastor Je Hyoung Cho

Please pray for the sick

임원옥(크리스티나), 엄찬길(찰스), 강경순(요안나), 마하해(스텔라), 윤지희(미카엘라), 전용환(요한), 김정자(뮤리엘), 김성희(글로리아), 이예린(세실리아), 하정희(율리아), 이상원(스테파노), 기길자(루치아), 김외분(프란체스카), 정상옥(젬마), 손현윤(가브리엘), 손현식(미카엘), 양영도(이냐시오), 김연우 제이든(요셉), 안길승(가브리엘), 한재민(야고보), 진 도미닉 프란치스코, 이복순(카타리나), 오군석(프란치스코), 남상돈(테오토르), 서지연 (로사), 김용길 (안드레아) 김선미 (소피아)

Parish Announcements

2025 Pastoral Goal

1. Faith Life Rooted in Love and Care.
2. Use diverse learning and Service Opportunities.
3. Follow the Spirit of Martyrs and be involved in Community Service.
4. Emphasize Celebrating Mass and Prayer life.

- Second Collection
  Recent flash floods in Central Texas have caused widespread devastation, leaving many families in urgent need. Second collection on July 19-20. Funds will go to Catholic Charities in the Archdiocese of San Antonio to provide food, shelter, and long-term aid.

Welcome to Sister Yeonhee Maria Kim!
Welcome Ceremony: Sat. 7/19, Sun. 7/20



- 2025~2026 Sunday School & Youth Group Registration
  1st Class: Sep 7, 2025 (Sun) 10 am
  Registration Period: 7/6~8/24 (Sun)
  For Who: 5Yrs~12th grade
  Tuition (Year): 1child ($120)/2Children ($220)/3Children (#300)
  Contact: Sook Lee Clara
  sundayschoolsak@gmail.com

- Infant Baptism
  Date : 8/2 (Sat) 4 pm
  Please submit the application form, birth certificate, parents baptismal certificate, and marriage certificate to the parish office.
  Deadline: 7/30 (Wed)

- The 1st Parish Gospel Song Contest
  Date and Location: 8/30 (Sat) 6:30 pm (Sanctuary)
  Who: Each district, group, or team of 4 or more (10 teams, first-come, first-served ,1 song of choice)
  Judging Criteria: Musicality, Religious Emotion, Lyric Delivery, Teamwork, Audience Response (each 20 points)
  Application Period: Until the end of July
  Note: Each team prepares the music, and all instruments, including bands and pianos, are permitted. There are no restrictions on the format.
  Contact: John Joo 469-469-9115

- Recruiting Children's Choir Members
  Who: 2nd to 7th grade who can sing in Korean
  Practice Time: From 8/3 (Sun) 1:30~2:30 pm (Sun)
  Performance schedule:
  - 8/30(Sat): Guest performance at the gospel contest
  - 9/21(Sun): for parish Day
  Coaching: Music director
  Contact: Won Hwang 631-601-7984

- Recruiting young adults for the Holy Land in Colombia Pilgrimage
  Date: 11/14 (Fri) ~ 18 (Tue)
  Lodging: Seoul Archdiocese Bogota Mission Center (free)
  Fee: Approximately $800 (including round-trip airfare of $538)
  Contents: Miners' faith experience, shopping mall Mass experience, local family experience, etc.
  Application period: 7/19~8/10
  (First-come, first-served, 7 people)
  * It may be canceled if there are not enough applicants
  Contact: Fr. John Yoon

- 2025 Charismatic Seminar (Korean)
  Topic: "Rise, Jerusalem, and shine." (Isaiah 60:1)
  Date: 9/1~9/3 Commute
  Guest Speaker: Father Hyunwoo Kim (Incheon Diocese)
  Application Fee: $180
  Host: Parish charismatic prayer group.
  Applications are accepted at the office.
  Contact: Sumi Yi 469-231-2002

- 50th Anniversary of the Establishment of the Parish Theme and Prayer Contest
  To commemorate the 50th anniversary, we are holding a contest for themes and prayers that contain faith and wisdom.
  Application Period: By September 15 (Application: Office)
  Contact: Gregory Choy 817-919-3057

건축헌금	교무금
권상훈 (100) Joseph Traylor Jr. (5) 하수정 (5)	유만종, 오세원, 김루시, 이강원, 한익수, 임주히, 라나리, 전기숙, 정해헌, 김민영, 한석조, 서경옥, 김순영, 이광휘, 이채임, 정연희, 최관호, 권무삼, 이동성, 주재억, 이병규, 한준웅, 노분순, 최희진, 김봉현, 이종국, 김현옥, 김광현, 송정훈, 최연, 윤영복, 이재호, 김부천, 종숙 아빌라, 양기석, 홍영순, 손완종, 김인태, 서기원, 송동숙, 김진, 김용성, 한원희, 정성룡, 김세길, 백수인, 윤형석, 이정자, 박피터, 이양흠, 헤롤드 리, 박범영, Joaquin Noyola, 이석호, 박주원, 김종천, 서정건, 서준호, 이흠재, 장미자, 정대건, 송광웅, 송강필, 임승수, 허남일, 신극우, 박수근, 우호선, 양낭숙, 하수정, 주덕근, 전남숙, - 여러분의 정성에 감사드립니다. -

건축 계정	$97,942.78	건축	$110.00	교무금	$4,651.00	주일 헌금	$5,531.00
일반 계정	$284,654.80	미사 책 판매	$295.00	2차 헌금	$622.00	주일 총액	$11,209.00
지난주 평일 미사 참석자 수		화 30명	수 34명	목 26명	금 34명		
주일 미사 참석자 수		토 72명	10시 402명	12시 205명	3시 63명	**주일 합계**	742명